



Instituto Andaluz de las Artes y las Letras
CONSEJERÍA DE CULTURA

LYSISTRATA (*roads and desires – el teatro supera las fronteras*)

La ampliación de la Unión Europea y la perspectiva ampliada en el área del Mediterráneo, además de la reflexión política y sociológica, llevan a una nueva escena en que los valores y los principios tienen que ser reconsiderados desde nuevas perspectivas. El debate de los últimos treinta años ha evidenciado la existencia de un horizonte de realidades diferentes, influenciadas por dinámicas políticas, territoriales y sociales globalizadas. El punto de inflexión que parece emerger es el del reconocimiento de las diferencias y de su aceptación. Si por un lado eso puede ser fuente de conflicto, por otro representa una posibilidad de encuentro y enriquecimiento recíproco.

El Mediterráneo conoce la experiencia del límite, que no es el lugar donde el mundo se acaba, sino el punto en el que culturas diferentes entran en contacto y donde la relación entre ellos se vuelve real y difícil.

Las fronteras son los lugares donde los países y sus habitantes se encuentran frente al “otro”. Ese “estar en frente” implica muchas cosas: antes todo mirar al otro, adquirir conocimientos sobre él, encontrarse, comprender lo que se puede esperar de él. En ese “estar de frente” está en juego el reconocimiento. Las fronteras más agitadas son también las fronteras que no están reconocidas. La frontera desliza hacia “el frente” cuando la alteridad es percibida como enemiga, y cuando la diferencia es aprehendida como algo distante y peligroso, tanto en las fronteras nacionales, en las internas a cada país, como en las fronteras entre las personas. De hecho en nuestras sociedades multiculturales se puede observar una crisis del concepto de identidad y se encuentran nuevas formas de exclusión y marginalización. Los migrantes regulares, así como los irregulares, a menudo viven en condiciones difíciles, en ese punto ciego de sospecha y prejuicios, y constituyen una alteridad que no es aceptada y reconocida en su complejidad.

El proyecto se desarrolla en torno a la idea de taller de teatro (en todos los países participantes) conjuntamente con la producción de un espectáculo itinerante multilingüístico e interdisciplinario (teatro, artes visuales, música...), en el cual tomarán parte los actores de la compañía Astrágali y los participantes de los talleres. El proyecto que incluye actividades de estudio, de investigación y de talleres artísticos está realizado entre Italia, Jordania, Palestina, España y Marruecos. La obra de teatro analizada y producida durante el proyecto es Lisistrata de Aristófanes. Lisistrata es la mujer que “disuelve los ejércitos”, diciendo no a la violencia. Figura emblemática a partir de la cual se puede hacer una reflexión acerca de las vicisitudes de los excluidos.

DESTINATARIOS DE LA ACTUACIÓN

Actores, artistas, estudiantes, jóvenes

ACTIVIDADES

- El trabajo artístico efectuado durante el taller apunta a la realización de una producción interdisciplinaria (teatro relacionado con artes visuales, música, etc.) abierto al público.
- Escritores, críticos, investigadores, periodistas están invitados a participar de manera activa en las actividades y a presenciar en el proceso artístico.
- Al final una selección de los participantes en los talleres de los diferentes países, se reunirán en la sede del proyecto para preparar la obra final. La selección española tendrá la oportunidad de seguir el proyecto en Italia gratuitamente.

ASTRÁGALI TEATRO

La Compañía de Teatro Astrágali nació en Lecce y está reconocida por el Ministerio de Cultura desde 1985. Es activa en la producción de espectáculos, en la formación actoral y organización de eventos teatrales y culturales, es miembro de la Fundación Anna Lindh para el Diálogo entre Culturas y del Instituto Internacional del Teatro de la UNESCO, es una de las realidades teatrales más importantes del sur de Italia.

Astrágali trabaja desde tiempo a la creación de una red euromediterránea de teatros, universidades, instituciones culturales para la realización de proyectos con el apoyo de la Unión Europea y diversos organismos públicos e internacionales. En esta red participan países como Francia, Grecia, Chipre, Turquía, Malta, España, Albania, Siria, Jordania y ahora España y Marruecos.

En los últimos años la compañía ha viajado por todo el Mediterráneo y ha trabajado con artistas, jóvenes, actores y actrices, críticos, intelectuales, estudiantes, utilizando los instrumentos del teatro como medio de encuentro, de confrontación, de acción concreta, de interrogación dinámica y activa sobre las cuestiones de la pluralidad cultural y la riqueza de la multiplicidad de perspectivas.

Marzo de 2010 – Amman (Jordania):

19-28 de marzo: taller artístico en Amman con actores y artistas jordanos, italianos, franceses, chipriotas.

29 de marzo: presentación del espectáculo *Lysistrata – primer estudio sobre la obscenidad del poder* en el marco del *Amman International Theater Festival* con la participación de actores y artistas jordanos, italianos, franceses, chipriotas.

30 de marzo: Meeting internacional *Las formas del cómico en el mediterráneo* con la participación de críticos, investigadores, artistas, intelectuales jordanos, ingleses, italianos, franceses, griegos.

Abril de 2010 – Sebastiya, Nasfjibil, Asyra, Nablus y Ramallah (Palestina):

1-7 de abril: taller artístico en *Sebastiya, Nasfjibil* con actores y artistas jordanos, italianos, franceses, chipriotas y con la participación de Mohammed Bakri.

9 de abril: participación en el *Al Manara Theatre Festival* de Ramallah con el espectáculo *Persae*.

Junio de 2010 – Sevilla (España)

22-27 de junio: taller artístico en Sevilla en colaboración con el Centro Andaluz de Teatro y con la participación de actores, artistas y jóvenes italianos, franceses, y españoles.

28 de junio: presentación del espectáculo *Lysistrata*.

30 de junio: mesa redonda *Roads and desires – el teatro supera fronteras*.

Julio de 2010 – Lecce (Italia):

29 de julio – 7 de agosto*: taller artístico en Lecce con actores, artistas y jóvenes procedentes de Palestina, Jordania, Italia, Francia, Chipre, Grecia, Reino Unido y España.

8 de agosto*: Presentación en Lecce de la producción internacional *Lysistrata – primer estudio sobre la obscenidad del poder*. Resultado del trabajo desarrollado en los talleres en los diferentes países participantes.